

## FM Genki

Bài phát thanh lần thứ 18 dành cho  
ngày 18 & 25 tháng 12 năm 2016

Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả  
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là  
*Nguyễn Việt và O-Nishi*

Năm 2016 đang ở vào những ngày cuối cùng. Một năm thoáng đó đã trôi qua,  
cho dù thế nào cũng đã xa rồi; thôi thì cùng nhau hướng về năm mới.

★/ Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay phần giới thiệu quà tặng trong dịp đầu  
xuân

Thứ nhất, là *cổ thành Himeji*, nhân ngày đầu năm <sup>がんどじつ</sup> 元日 được vào cửa miễn phí.  
Tuy nhiên, nếu muốn lên thăm viếng tầng tháp canh thượng tầng - thì phải chờ đến  
8 giờ 30 – tổng số phiếu <sup>せいりけん</sup> 整理券 được phát để lên tầng tháp canh trên cùng này là  
15.000 phiếu. Người không có phiếu này cũng được vào cửa miễn phí nhưng chỉ  
được vào thăm viếng cổ thành, chỉ đến quản trường ở tầng 2. Sang ngày mùng 2 và  
mùng 3, vào cổ thành từ 9 giờ có tặng face-towel cho người thăm viếng trước. Mỗi  
ngày 500 cho người vào trước.

*Vườn thú*, vào 2 ngày mùng 2 và mùng 3, bắt đầu từ 9 giờ sáng, trẻ em trên 5 tuổi  
vào vườn thú được tặng dải phượng có hình con vật của năm – là hình con gà.

*Công viên* <sup>こうこえん</sup> 好古園, ngày mùng 1 từ 9 giờ sáng 500 người vào trước, và ngày  
mùng 6 từ 10 giờ sáng 300 người vào trước được tặng vé vào phòng thưởng thức trà  
và lịch để bàn với ảnh công viên Ko-ko-en.

*Núi* <sup>しょしゃざん</sup> 書写山, vào ngày có đêm trừ tịch hay <sup>おおみそか</sup> 大晦日, rope-way chạy suốt đêm.  
Ngày thường từ 9 giờ, cứ mỗi 15 phút là có 1 chuyến đi. Vào đêm trừ tịch, 60 người  
lên đầu tiên được nhận giấy chứng nhận người lên đầu tiên ‘<sup>はつのりしょうめいしょ</sup> 初乗証明書’, và tiếp  
đến người thứ 1.500 đều nhận được quà kỷ niệm. Vào các ngày mùng, mùng 2 và  
mùng 3, bắt đầu từ 8 giờ 30 sáng, mỗi ngày 250 người lên đầu tiên đều được tặng  
quà kỷ niệm.

Đường từ chân rope-way lên <sup>えんきやうじ</sup> 園教寺, không có đèn nên nhớ mang theo đèn bấm.

Dù đầu năm Dương lịch, cũng xuất hành để nhận quà nhé !!

★/Tiếp theo đây là nội dung lễ xuất hành của sở cứu hỏa 消防出初式 しょうぼうでぞめしき

Theo truyền thống của người Nhật – có lễ xuất hành cầu an cho thị dân không bị hỏa tai – an toàn cho cả năm mới. Đây là một sự kiện khá nổi tiếng, có khá nhiều người đến tham dự để chiêm ngưỡng cách performance những vòi phun nước cùng cách leo cầu thang mà trong ngày thường hiếm khi thấy được.

「はしご<sup>の</sup>乗り」 hay leo cầu thang, cầu thang được dựng thẳng đứng leo lên với tư thế nhào lộn – đây là 1 trong những nghệ thuật truyền thống của Nhật Bản. Để khi bắt tay với thân lửa không bị ngỡ ngàng. Nên ngay từ bây giờ từng ngày được tập luyện. Đây là kinh nghiệm cần thiết để từ trên cao có thể xác nhận được loại lửa cũng để dùng cho việc dập tắt lửa. Hiện nay thì việc xác định loại lửa cũng cơ giới dùng cho việc nâng lên cao là điều không khó – nhưng đây là kinh nghiệm truyền thống lâu đời muốn trình diễn để lưu lại.

Lễ xuất hành này được tiến hành ở công viên Shiro-topia きねんこうえん 記念公園 từ 9 giờ 30 sáng đến 12 giờ trưa. Đồng thời có chương trình trình diễn như của Club cứu hỏa thiếu nhi - 「はしご<sup>の</sup>乗り」 của đoàn thể cứu hỏa – gia đình Rescue hay màn trình diễn đồng loạt phun nước và nhiều chương trình ngoạn mục khác.

Nhớ đến xem – muốn biết thêm chi tiết liên lạc với

しょうぼうきょくそうむか  
消防局総務課 qua số tel : 079 - 223 - 9503

★/Tiếp theo là thông báo chấm dứt service phân phối tự động như các văn kiện

Cho đến hiện nay, thành phố Himeji có thiết bị 6 cơ sở để cung cấp dịch vụ phân phối tự động chứng minh thư nhiều loại, nhưng đến ngày 28 tháng 12 là chấm dứt. Thẻ 「ひめじ<sup>あい</sup>AIカード」 là giấy chứng nhận con dấu đã được đăng lục để đóng trên các văn kiện quan trọng. Là văn kiện quan cần được cất giữ cẩn thận.

Thay vào đó thì dùng My number card đến các cửa hàng Convenience Store trên toàn quốc để sao các bản sao này.

\*\*\* Trước thềm năm mới, toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki gửi đến quý thánh giá cùng gia quyến những lời cầu chúc tốt đẹp nhất cho năm mới được như ý !!

*Chương trình phát thanh hằng tuần đến đây là chấm dứt.*